



*Le pouvoir de s'accomplir*



Y des femmes  
Le pouvoir de s'accomplir

**RAPPORT ANNUEL 2002 - 2003**

Y des femmes de Montréal  
Fondation Y des femmes de Montréal

# À PROPOS DU Y DES FEMMES DE MONTRÉAL

Fondé en 1875, le Y des femmes de Montréal est un organisme sans but lucratif qui se consacre au renforcement des rôles économique et social des femmes.

Centré sur sa mission qui est de donner aux femmes **le pouvoir de s'accomplir**, le Y des femmes se positionne comme un portail menant à des services sur mesure pour les femmes qui cheminent vers leur autonomie sociale et économique.

Grâce au dévouement exceptionnel de ses 492 bénévoles qui travaillent en étroite collaboration avec son équipe dynamique et qualifiée, le Y des femmes peut offrir, sous le signe de l'entraide et la solidarité féminine, des services et des programmes novateurs aux femmes des diverses communautés culturelles de Montréal. Des services de qualité qui, depuis 128 ans, sont toujours à l'avant-garde des besoins émergents de la femme.

Le Y des femmes, c'est des services sociaux et communautaires, des services d'employabilité et d'entrepreneurship, un centre de santé, un hôtel, un centre de bénévolat... Le Y des femmes c'est tout ça et bien plus. C'est une action sociale importante et concrète. Cette année, le Y des femmes a rejoint plus de 31 000 personnes de notre communauté.

## DES ACCOMPLISSEMENTS NOVATEURS

1875	La Résidence pour femmes
1885	Le premier service de placement en emploi
1893	La première maternelle gratuite
1902	Le premier Centre de conditionnement physique pour femmes
1921	Les premiers cours d'infirmière auxiliaire au Canada
1972	Le premier Centre des femmes
1975	L'Auberge Transition pour les victimes de violence conjugale
1985	La Clinique d'information juridique
1992	Le Centre d'alphabétisation
1998	L'entreprise d'insertion Fringues & Cie
2000	Leadership en action et Mouvance et Mitan
2001	Coup de pouce jeunesse
2002	Marmites d'ici et d'ailleurs et De Vive Voix
	Projet de redéploiement : début des travaux de mise aux normes et de rénovation des infrastructures

## TABLE DES MATIÈRES

**Y des femmes de Montréal** • 1- Mot de la présidente et de la directrice générale •

3- Services sociaux et communautaires • 5- Orientation et services en emploi • 6- Activités génératrices de revenus • 7- Bilan social • 8- États financiers • 9- Conseil d'administration, comités du conseil et membres de la direction

**Fondation Y des femmes de Montréal** • 10- Message de la présidente • 11- Rapport d'activités • 12- États financiers • 13- Conseil d'administration et cabinet de campagne • 14- Campagne annuelle : donateurs/donatrices • 15- Campagne majeure : donateurs/donatrices

1355, boul. René-Lévesque Ouest  
Montréal (Québec) H3G 1T3  
Téléphone : 514.866.9941  
Télécopieur : 514.866.4866  
info@ydesfemmesmtl.org  
www.ydesfemmesmtl.org

# MESSAGE DE LA PRÉSIDENTE ET DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE



Lors de l'année qui s'est s'écoulée, le Y des femmes de Montréal a su de nouveau innover afin de se mettre au diapason des montréalaises, toutes origines et générations confondues, et de leur offrir des services sur mesure et de grande qualité. Fidèle à sa mission économique et sociale, le Y des femmes s'est s'efforcé, par des actions concrètes, de donner à ses utilisatrices le pouvoir de se réaliser, d'oser et de s'entraider.

La dernière année au Y des femmes fut marquée par le lancement officiel à l'automne 2002 de sa campagne majeure de financement *Une action concrète* sous la responsabilité de la Fondation Y des femmes de Montréal. Le Y des femmes souhaite conclure sa campagne de 10,5 millions de dollars d'ici l'automne 2003 pour son vaste projet de redéploiement.

Depuis le début de la campagne, le Y des femmes a reçu notamment une aide financière de 5 millions de dollars des deux paliers gouvernementaux dans le cadre du programme d'infrastructures Canada-Québec 2000 pour la rénovation et l'ajout d'espace. Nous avons également obtenu une subvention de 415 000 \$ du gouvernement fédéral provenant du programme Initiative de partenariats en action communautaire (IPAC) pour rénover notre Résidence de réinsertion sociale pour femmes en difficulté située au 5<sup>e</sup> étage.

C'est avec détermination et confiance que nous avons démarré dès 2002 les travaux de mise aux normes et de rénovation des infrastructures du Y des femmes en vue de répondre aux besoins diversifiés et croissants des femmes dans un environnement adéquat et sécuritaire. Nous avons pour objectif de réaménager les espaces de manière à favoriser l'expansion des programmes actuels et à accueillir de nouveaux services tels que Marmites d'ici et d'ailleurs et De Vive Voix récemment mis sur pied.

Nous sommes particulièrement fières du succès de cette campagne déjà bien avancée et qui repose sur de nombreuses activités de sollicitation, un effort collectif formidable, le dynamisme et le dévouement de la Fondation et de la grande famille du Y des femmes tels que les membres des deux conseils d'administration (Y des femmes et Fondation), le cabinet de campagne, nos employé(e)s et plus de 490 bénévoles. Nous souhaitons également remercier nos généreux donateurs qui, par leur contribution et leurs nombreuses marques de soutien permettent au Y des femmes de poursuivre sa mission de donner aux femmes **le pouvoir de s'accomplir**.

Et surtout, le Y des femmes désire exprimer sa reconnaissance envers Gretta Chambers, présidente de la Fondation depuis ses débuts dont elle fut d'ailleurs la fondatrice. Son apport exceptionnel, ses convictions profondes et sa générosité font en sorte que toutes les femmes de la communauté montréalaise ont accès à un lieu et à des services privilégiés. Merci Gretta.

Enfin, le Y des femmes ne saurait exister sans celles qui fréquentent son établissement, jour après jour. Il va sans dire que notre projet de redéploiement, qui aura un impact considérable sur les services du Y des femmes, ne se réalise pas hélas sans occasionner bien des inconvénients à nos utilisatrices actuelles et à l'ensemble de notre personnel. Nous les remercions de leur patience, de leur compréhension et de leur soutien dans nos efforts pour adapter le Y des femmes à leurs besoins. La refonte de nos programmes, notre nouvelle signature corporative et l'apport inestimable de nos partenaires sont autant d'accomplissements qui vous sont destinés et qui traduisent notre action concrète dans la communauté.

La présidente,

Anièle Lecoq

La directrice générale,

Lili-Anna Peresa, ing.





« Je suis venue au Y des femmes car je souhaitais recommencer une nouvelle vie. Grâce à la Résidence et au soutien inconditionnel de ses intervenantes, j'ai pu cheminer vers mon autonomie. J'avais envie également de m'exprimer par l'écriture afin de mieux me connaître. L'équipe du programme De Vive Voix m'a permis de réaliser ce rêve. »

**LOLITA**

## SERVICES SOCIAUX ET COMMUNAUTAIRES

Plus de 6 000 personnes ont bénéficié de ces services sur mesure donnant aux femmes le pouvoir de cheminer vers leur autonomie sociale.

### PROGRAMMES RÉCEMMENT MIS SUR PIED

**Leadership en action** vise à renforcer l'estime de soi des jeunes filles et des jeunes femmes, âgées entre 12 et 25 ans, par une approche dynamique et interactive qui combine des groupes de discussion et des activités physiques. (113 participantes)

**Marmites d'ici et d'ailleurs** offre une cuisine collective aux femmes de tout horizon désireuses de partager leur savoir-faire tout en faisant l'apprentissage de connaissances et d'habiletés liées à l'alimentation. (58 participantes)

**De Vive Voix** soutient les femmes en difficulté souhaitant développer leur estime de soi par l'entremise d'ateliers de pré-employabilité, de développement personnel et d'alphabétisation. (43 participantes)

**Mouvance et Mitan** propose un outil d'aide à la décision aux femmes de 45 à 64 ans sous la forme d'une série d'ateliers axés sur la santé, la sécurité financière et les choix de vie. (24 participantes)

**Rendre nos communautés plus sécuritaires pour les jeunes filles** est une recherche exploratoire qui vise à mieux cerner les difficultés des jeunes filles de 7 à 17 ans en matière de violence personnelle et sociale.

**La Résidence et le programme de réinsertion sociale pour les femmes en difficulté** offre un hébergement communautaire abordable et sécuritaire ainsi qu'un programme personnalisé axé sur la réinsertion sociale des résidentes. La Résidence fut fermée en 2002 et 2003 pour des travaux de rénovation - 79 résidentes y habitaient alors. Lors de cette fermeture temporaire, des activités, entre autres de relogement et de suivi, furent offertes à 91 femmes.

**Paroles de femmes** s'adressent aux femmes désirant améliorer leurs compétences en alphabétisme avec l'assistance de tutrices bénévoles formées en lecture, écriture et mathématiques. (100 apprenantes)

**Joindre l'Est à l'Ouest** introduit le monde de l'écriture auprès des parents et de leurs enfants avec l'aide d'une tutrice de concert avec le milieu scolaire et les organismes communautaires du quartier. (97 familles incluant 158 enfants)

**Les trois Tables de concertation** ont pour but la sensibilisation, la formation et le soutien aux intervenantes des divers milieux en matière de violence faite aux femmes de Montréal. Ce projet de concertation intersectorielle est réalisé conjointement avec les trois Tables suivantes : Table de concertation en violence conjugale de Montréal (TVC), Table de concertation en matière d'agressions à caractère sexuel - région de Montréal (TAS) et Comité d'action femmes et sécurité urbaine (CAFSU). (476 participantes et intervenants(e)s)

**La Clinique d'information juridique** permet aux femmes et aux hommes du Grand Montréal de bénéficier des services informatifs de notaires et d'avocats bénévoles dans le cadre de rencontres individuelles. (3 000 appels; 1 706 rendez-vous donnés pour 1 131 personnes reçues)

**Le Centre de référence**, géré par des bénévoles, rend disponible une multitude de brochures d'organisations communautaires de la grande région métropolitaine. (1 500 demandes)

**Le Centre de bénévolat** compte près de 500 bénévoles dévoués qui par leur engagement et leur dévouement contribuent au succès des nombreux services du Y des femmes. (492 bénévoles - 19 895 heures de travail bénévole)

**Le Développement communautaire** au Y des femmes favorise et développe, en collaboration avec plus de huit réseaux communautaires, des initiatives touchant les besoins des enfants et des familles dont la Table de concertation en matière de santé des tout-petits (0-5 ans) et l'étude de l'implantation d'une maison de la famille au centre-ville.



« J'ai toujours voulu travailler dans la vente et le service à la clientèle mais faute d'expérience, mes entrevues se soldaient par un échec. La patience, la volonté et la disponibilité de l'équipe de Fringues & Cie ainsi que la formation que j'ai reçue ont fait renaître la confiance en moi et éveillé des aptitudes en dormance. C'est pourquoi aujourd'hui je ne suis plus stressée lorsque je suis convoquée à une entrevue car j'ai les outils nécessaires pour répondre à toutes les questions. »

**MIREILLE**

## ORIENTATION ET SERVICES EN EMPLOI

Plus de 500 femmes ont bénéficié de ces services sur mesure donnant aux femmes le pouvoir de cheminer vers leur autonomie économique.

### PROGRAMME RÉCEMMENT MIS SUR PIED

**Stages** offre la possibilité aux jeunes femmes de 16 à 30 ans, diplômées ou en devenir, d'effectuer un stage rémunéré en entreprise d'une durée de 21 semaines. *(21 participantes)*

**OSE** propose, depuis plus de dix ans, aux femmes de tout âge des services d'orientation professionnelle et d'intégration au marché du travail au moyen de rencontres individuelles avec une conseillère d'orientation. *(280 participantes)*

**Coup de pouce jeunesse** est destiné aux femmes âgées de 18 à 30 ans à la recherche d'un emploi. Ce service offre un soutien aux participantes à travers diverses activités dont le Rallye de l'emploi (visites d'entreprises), Profil en ligne (soutien à l'inscription de candidature et de curriculum sur Internet) et les 5 à 7 de l'emploi (conférences mensuelles d'employeurs). *(76 participantes)*

**Femmes-cheffes de famille** s'adresse aux mères de famille monoparentale qui désirent bénéficier d'une démarche de groupe spécialisée en insertion professionnelle selon six volets précis. Les participantes peuvent également bénéficier des services de mentorat ou de l'aide de pairs-aidantes. *(43 participantes, 58 mentores et 18 pairs-aidantes)*

**Fringues & Cie** est une entreprise d'insertion sociale et professionnelle pour femmes seulement, la seule et unique du genre au Québec à se présenter sous forme de boutique et à se spécialiser dans le domaine de la vente de vêtements et d'accessoires féminins neufs et usagés. Les femmes sans emploi, âgées entre 18 et 30 ans et éprouvant de grandes difficultés à intégrer le marché du travail, acquièrent avec ce programme une expérience professionnelle rémunérée de six mois et une formation touchant les divers aspects de la vente au détail. *(21 participantes)*

# ACTIVITÉS GÉNÉRATRICES DE REVENU

**Plus de 14 000 personnes ont participé à ces activités qui contribuent au développement du Y des femmes et de son action communautaire.**

**Le Centre de santé et de conditionnement physique**, fondé en 1902, se compose d'une équipe professionnelle, spécialisée et dynamique qui travaille pour et avec les femmes dans une ambiance respectueuse et amicale. Avec sa salle de conditionnement, ses cours d'aérobic et d'aquaforme, le Centre répond aux tendances sur la mise en forme spécifiques à la physiologie féminine. Au cours de la dernière année, la piscine semi-olympique et chauffée du Centre a subi une véritable cure de rajeunissement. Les services du Centre de santé sont offerts gracieusement à certains groupes-cibles tels que les femmes référées par des maisons d'hébergement et des centres hospitaliers, les personnes handicapées inscrites au programme aquatique spécialisé et les participantes du Y des femmes. *(1 120 personnes)*

**L'Hôtel**, situé en plein centre-ville de Montréal, au cœur de l'action, propose aux femmes et aux hommes voyageant seuls ou en groupes, des chambres à prix abordables. L'Hôtel a également été l'objet d'une rénovation complète et a dû fermer ses portes durant six mois pour reprendre ses activités en juin 2003. *(12 095 visiteurs)*

**Le Camp Oolahwan** fondé en 1917, propose depuis 1990 un programme d'immersion enrichi d'apprentissage de l'anglais aux jeunes filles et garçons âgés de 6 à 13 ans. Les campeurs participent à des activités artistiques et de plein-air sur un site enchanteur des Laurentides, à Sainte-Marguerite-Estérel donnant accès, entre autres, à une plage et un lac privés et des sentiers de randonnées. Le Camp offre un programme d'aide financière aux familles à revenus modestes. *(592 campeurs)*

**Le Centre de la petite enfance De Mon Cœur**, abrité sous le toit du Y des femmes, est conçu pour les enfants de six mois à quatre ans. *(135 enfants)*



# BILAN SOCIAL

## SERVICES

## PARTICIPANT(E)S

### Services sociaux et communautaires

Leadership en action	113
Marmite d'ici et d'ailleurs	58
De Vive Voix	43
Mouvance et Mitan	24
Résidence et programme de réinsertion sociale pour les femmes en difficulté	170
Paroles de femmes	100
Joindre l'Est à l'Ouest	97 familles dont 158 enfants
Les trois Tables de concertation	476 participantes et intervenant(e)s
Clinique d'information juridique	3 000 appels, 1 706 rendez-vous
Centre de bénévolat	492 bénévoles

### Orientation et services en emploi (O.S.E.)

Stages	21
OSE	280
Coup de pouce jeunesse	100
Femmes-cheffes de famille	43 participantes 58 mentores 18 pairs-aidantes
Fringues & Cie	21

### Activités génératrices de revenus

Camp Oolahwan	592 campeurs 70 enfants de groupes extérieurs
Centre de santé et de conditionnement physique	1 120
Hôtel	12 095

### Sous-total

**18 800**

### Divers

Activités aquatiques	
Cours de la croix rouge pour enfants	
Centre de la petite enfance De Mon Coeur	
Développement international	
Entraide – groupes de discussion	
Centre de référence	
Semaine sans violence	
Femmes reçues au Y des femmes et référées à d'autres organismes	

### Total

**31 000**



# ÉTATS FINANCIERS

## ASSOCIATION CHRÉTIENNE DES JEUNES FEMMES DE MONTRÉAL (Y des femmes de Montréal)

	\$	\$
	2003	2002
<b>BILAN AU 31 MARS 2003*</b>		
<b>Actif</b>		
Encaisse et placements à court terme	549 683	432 555
Débiteurs et intérêts courus	144 967	94 263
Débiteurs – Fondation YWCA de Montréal (Fondation Y des femmes de Montréal)	47 019	107 099
Débiteurs – Projet de rénovations (TPS/TVQ)	276 698	-
Charges payées d'avance	20 890	45 647
Placements, au coût (valeur du marché 1 048 489 \$; 1 151 553 \$ en 2002)	926 442	919 793
	<b>1 965 699</b>	<b>1 599 357</b>
Immobilisations, montant net	<b>5 635 028</b>	<b>3 509 280</b>
	<b>7 600 727</b>	<b>5 108 637</b>
<b>Passif</b>		
Créditeurs et charges à payer	1 014 440	416 431
Créditeurs – CPE De Mon Cœur	23 011	23 011
Produits perçus d'avance	272 957	277 378
Apports reportés afférents aux immobilisations	2 116 144	-
Montant détenu en fiducie pour la RRSS de Montréal	60 649	104 566
Fonds détenus en fiducie pour des tiers	-	3 389
Emprunt bancaire	1 586 513	1 700 000
	<b>5 073 714</b>	<b>2 524 775</b>
<b>Actif net</b>		
Actif net investi en immobilisations	2 865 614	2 809 280
Affectations d'origine interne	45 367	69 793
Affectations d'origine externe	992 141	989 995
Insuffisance	(1 376 109)	(1 285 206)
	<b>2 527 013</b>	<b>2 583 862</b>
	<b>7 600 727</b>	<b>5 108 637</b>
<b>ÉTAT DES RÉSULTATS DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2003*</b>		
<b>Produits</b>		
Centre de santé, inscriptions au Camp et autres	601 157	671 847
Hébergement	462 429	687 849
Location d'installations	148 251	168 668
Revenu de placements	53 797	53 023
Fournitures destinées à la vente	55 567	63 265
Don de la Fondation du YWCA (Fondation Y des femmes de Montréal)	140 000	140 000
Dons affectés à des fins particulières	38 303	35 622
Gain à la cession de placements	4 587	29 148
Autres produits	44 561	67 670
	<b>1 548 652</b>	<b>1 917 092</b>
<b>Subventions</b>		
Centraide	457 735	459 735
Gouvernement du Québec	1 350 032	1 486 076
Gouvernement du Canada	236 504	130 011
	<b>2 044 271</b>	<b>2 075 922</b>
<b>Total des produits</b>	<b>3 592 923</b>	<b>3 993 014</b>
<b>Charges</b>		
Charges relatives aux services et aux programmes	2 831 202	2 942 048
Charges relatives aux immeubles	211 775	227 450
Frais de communication et de sensibilisation	115 541	161 795
Frais d'administration	295 178	352 240
Charges relatives aux fonds affectés	31 323	3 793
<b>Total des charges</b>	<b>3 485 019</b>	<b>3 687 326</b>
Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges avant intérêts, dons spéciaux et amortissement	107 904	305 688
Intérêts sur l'emprunt bancaire	54 307	95 283
Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges avant dons spéciaux et amortissement	53 597	210 405
Dons spéciaux	50 000	-
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations	146 622	-
Amortissement de l'exercice	(307 068)	(161 566)
<b>(Insuffisance) excédent des produits par rapport aux charges de l'exercice</b>	<b>(56 849)</b>	<b>48 839</b>

\*Le bilan et l'état des résultats sont extraits des états financiers vérifiés par Samson Bélaïr/Deloitte & Touche.

## CONSEIL D'ADMINISTRATION

### Présidente

**Anièle Lecoq**  
Consultante  
Développement et  
marketing conseil

### Vice-présidente

**Michèle Beaubien**  
Directrice,  
Communications  
Roche Diagnostics

### Vice-Présidente

**Joëlle Lescop, m.d.**

### Trésorière

**Marie Desroches**  
Présidente  
Gestem-D

### Secrétaire

**Mary-Ann Bell**  
Première vice-présidente  
Centre de contact clients  
Marché consommateur  
Bell Canada

### Membres

**Jocelyne Boivin**  
**M<sup>e</sup> Mathilde Carrière**  
Associée  
Droit des affaires  
Fraser Milner Casgrain s.r.l.

**Mercédès Durosel**  
Infirmière psychothérapeute  
CHUM

**Cynthia Lam, C.M., M.S.s.**  
Consultante,  
Relations interculturelles

**Anna Mainella**  
Architecte  
de Grandpré Mainella

**Sylvie Mercier**  
Directrice  
Direction du développement  
économique  
Ville de Montréal

**Miriam Pozza**  
Associée, Acquisitions  
d'entreprises  
PricewaterhouseCoopers s.r.l.

**Annie Thabet**  
Présidente  
AT Capital inc.

**Lili-Anna Peresa, ing.**  
(membre d'office)  
Directrice générale  
Y des femmes de Montréal

## COMITÉS DU CONSEIL

**Finances** • Rachel Auger • Bert Bergman • Marie Desroches\* • Carol Desrochers • Anièle Lecoq • Ève Morinv • Lili-Anna Peresa • Miriam Pozza

**Mise en candidature** • Michèle Beaubien • Mary-Ann Bell\* • Claudette Demers Godley • Odette Ferland • Gaétane Hains • Anièle Lecoq

**Gouvernance** • Mathilde Carrière • Anièle Lecoq • Joëlle Lescop\*

**Ressources humaines** • Odette Ferland • Cynthia Lam\* • Susan O'Reilly • Louise Patry • Lili-Anna Peresa

**Communications** • Michèle Beaubien\* • Lisa Massé • Lili-Anna Peresa • Suzanne Sauvage

**Bâtiment** • Pierre Girardin • Claude Labelle • Anna Mainella\* • Claude-Marie Sauvé • Lili-Anna Peresa • Johanne Vocino

**Centre de santé** • Michèle Beaubien\* • Debbie Loiseau • Sonia Laroche • Lisa Massé • Lili-Anna Peresa

**Centre d'entrepreneurship** • Cécile Arbaud • Michèle Beaubien • Jocelyne Boivin\* • Marie Desroches • Annie Thabet • Raymonde Lévesque • Élyse Villemaire

**Hôtel** • Mirella Alfiero • Jocelyne Boivin • Mathilde Carrière\* • Sonia Laroche • Lili-Anna Peresa • Sara Boisjoli • Lisa Massé

**Projet de redéploiement** • Gabriel Chiniara • Marie Desroches • Pierre Girardin • Claude Labelle • Anièle Lecoq • Anna Mainella • Sylvie Mercier • Philip O'Brien\* • Lili-Anna Peresa • Johanne Vocino • Jeanne Wolfe

\*Président(e) du comité

## MEMBRES DE LA DIRECTION

**Lili-Anna Peresa, ing.**  
Directrice générale

**Claudette Demers Godley**  
Directrice générale adjointe  
Responsable des services et  
programmes  
Directrice des services  
sociaux et communautaires

**Bert Bergman**  
Directeur des services  
administratif et financier

**Sophie Laliberté**  
Directrice du développement  
Fondation Y des femmes  
de Montréal

**Raymonde Lévesque**  
(Geneviève Gosselin par intérim)  
Directrice des services  
d'employabilité et  
d'entrepreneurship

**Debbie Loiseau**  
Directrice-gérante du  
Centre de santé et de  
conditionnement physique

**Lisa Massé**  
Directrice des services de  
communications et du  
service à la clientèle

**Michelle Robineau**  
Directrice de l'Hôtel

**Sara Boisjoli**  
Responsable de l'accueil et  
de la réception



## M E S S A G E D E L A P R É S I D E N T E



Cher(e)s ami(e)s et partenaires,

Je suis heureuse d'annoncer qu'en célébrant son 10<sup>e</sup> anniversaire, le Gala Femmes de mérite a franchi cette année le cap de 200 000 \$ au profit de la Fondation. Un nombre record de 850 convives ont assisté à ce Gala présidé pour une deuxième année consécutive par madame Edmée Métivier, vice-présidente exécutive à la Banque de développement du Canada. Le succès de cet événement repose sur l'engagement et le dévouement exceptionnel d'une cinquantaine de bénévoles qui ont participé à chacune des étapes de son organisation et ce, sous la coordination de Micheline Villeneuve. La générosité et le travail de ces femmes talentueuses sont très appréciés par la Fondation. Par leur participation au Gala Femmes de mérite et à nos campagnes de financement, nos bénévoles, d'année en année, démontrent leur souci d'assurer au Y des femmes et à sa Fondation une stabilité financière qui leur permettent de poursuivre leur mission.

En 2002, une campagne majeure de financement a été amorcée afin d'amasser 10,5 millions de dollars pour effectuer des rénovations importantes aux infrastructures du Y des femmes. Je suis fière de vous annoncer qu'à ce jour nous avons recueilli 9,2 millions de dollars. Je remercie les donateurs de leur soutien généreux en invoquant la bonne volonté de ceux et celles qui peuvent suivre leur exemple.

Je voudrais remercier les membres du conseil d'administration de la Fondation pour leurs judicieux conseils, leur présence assidue aux réunions et leur contribution individuelle et collective. Mon mandat de présidente fut agréable et valorisant à souhait grâce à votre participation active.

Je tiens aussi à souligner la précieuse contribution de Joanne Chabot, notre adjointe administrative et de Sophie Laliberté qui dirige la campagne majeure et se joint à la Fondation à titre de directrice du développement.

Mes remerciements vont également à la directrice générale du Y des femmes de Montréal, madame Lili-Anna Peresa et à son équipe pour leur soutien indéfectible et leur aide dans la réorganisation de l'administration de la Fondation.

En terminant, il me faut dire un mot à titre personnel. Je suis très reconnaissante d'avoir eu le privilège de présider la Fondation depuis sa création en 1995 cependant, mon mandat tire à sa fin. Je quitte la présidence en laissant la Fondation entre bonnes mains et en bonne voie de réaliser son vaste projet de redéploiement. Par ailleurs, je ne m'éloignerai jamais du Y des femmes !

La présidente,

Gretta Chambers  
Journaliste  
Chancelière émérite  
Université McGill

### NOTRE MISSION

La Fondation Y des femmes est un organisme sans but lucratif qui a comme mission de soutenir le développement et la poursuite des objectifs du Y des femmes de Montréal.

La Fondation réalise cette mission en recueillant des fonds, en les administrant et en les allouant aux différents projets ou activités que lui soumet le conseil d'administration du Y des femmes.

# RAPPORT D'ACTIVITÉS

## CAMPAGNE ANNUELLE 2002-2003

Plus que jamais, la Fondation a su cultiver et entretenir ses liens avec ses partenaires communautaires. Au-delà d'une certaine d'individus ont participé à la campagne annuelle de la Fondation dont plusieurs réitèrent fidèlement, année après année, leur contribution au mieux-être de la communauté. Merci de votre générosité.

## CAMPAGNE MAJEURE DE FINANCEMENT 2000-2005

C'est sous le thème *Une action concrète* que le Y des femmes de Montréal et sa Fondation ont amorcé officiellement en juin dernier une campagne majeure de 10 500 000 \$, soutenue par des femmes et des hommes exceptionnels faisant preuve d'un professionnalisme sans égal. C'est grâce au travail assidu et au dévouement de nos membres du cabinet de la campagne que la Fondation a atteint 87% de son objectif en moins d'un an.

La campagne *Une action concrète*, la troisième dans l'histoire du Y des femmes, comprend trois volets soit l'expansion de services actuels, la création de nouveaux services ainsi que la rénovation majeure et le réaménagement de son siège social.

## GALA FEMMES DE MÉRITE 2003 – 10<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE

Le Gala Femmes de mérite du mouvement YWCA national a vu le jour il y a plus de 20 ans à Winnipeg et depuis, d'autres YWCA canadiens ont emboîté le pas. Le Y des femmes de Montréal a, pour sa part, mis sur pied son premier Gala en 1994. Depuis sa création, cet événement prestigieux a rassemblé et rapproché près de 8 000 personnes issues de tous les milieux sociaux et économiques de Montréal.

Le Gala Femmes de mérite est présenté annuellement et permet à la Fondation de reconnaître publiquement des femmes exceptionnelles qui jouent un rôle exemplaire dans la société. Le Gala rend hommage à des cheffes de file dans onze secteurs d'activités et décerne également un prix de mérite exceptionnel à une femme qui s'est distinguée par sa contribution globale à l'avancement des femmes.

### Félicitations aux lauréates et pionnières des Prix Femmes de mérite 2003



**DE GAUCHE À DROITE, DE L'ARRIÈRE À L'AVANT :** D<sup>e</sup> Lorna Roth, Concordia University – Éducation; Raneë Lee, artiste de jazz – Arts et culture; Honorable Lucie Pépin, Sénateure – Pionnière; Marie-José Turcotte, Radio-Canada – Communications; D<sup>e</sup> Rhoda Blostein, Université McGill – Sciences et technologie; Geraldine Dubrule, Université McGill – Sports et mieux-être; Louise Lévesque, Centre de recherche de l'Institut universitaire de gériatrie de Montréal, Université de Montréal – Santé; **À L'AVANT PLAN :** Ruth Flicker, RRF Human Development Consultants Inc. – Entrepreneurship; Isabelle Narayana, Ville de Montréal – Services publics; Marion Lowe-Mclean, retraitée – Services communautaires; Alanis Obomsawin, Office national du film du Canada – Avancement de la femme; Janette Bertrand, auteure et animatrice – Pionnière; Lili de Grandpré, Mercer Management Consulting – Affaires et professions; Claudine M. Desjardins, Université de Montréal – Jeune femme de mérite.

**MERCI À NOS PARTENAIRES 2003 :** Partenaire principal – Pfizer Canada Inc.; Grand prix - Avancement de la femme – Société des alcools du Québec; Affaires et professions – Fédération des caisses Desjardins du Québec; Arts et culture – Imperial Tobacco Canada; Communications – GE Canada; Éducation – Borden Ladner Gervais; Entrepreneurship – RBC Banque Royale; Jeune femme de mérite – CIBC; Santé – Groupe Santé Medisys; Sciences et technologie – Bell Canada; Services communautaires – Hydro-Québec; Services publics – Patrimoine canadien; Sports et mieux-être – Banque Scotia.

# ÉTATS FINANCIERS

FONDATION YWCA DE MONTRÉAL (Fondation Y des femmes de Montréal)

	\$	\$
	2003	2002
<b>BILAN AU 31 MARS 2003*</b>		
<b>Actif</b>		
À court terme		
Encaisse	448 068	213 650
Placements à court terme	-	1 100 000
Débiteurs	8 539	6 196
Charges payées d'avance - Femmes de mérite	15 614	22 132
	<b>472 221</b>	<b>1 341 978</b>
<b>Passif</b>		
À court terme		
Créditeurs et charges à payer	58 920	8 296
Créditeur - YWCA de Montréal (Y des femmes de Montréal)	47 019	107 099
Produits comptabilisés d'avance - Femmes de mérite	216 852	127 980
	<b>322 791</b>	<b>243 375</b>
Produits reportés – campagne majeure de financement	101 668	1 064 640
	<b>424 459</b>	<b>1 308 015</b>
<b>Surplus</b>	<b>47 762</b>	<b>33 963</b>
	<b>472 221</b>	<b>1 341 978</b>

## ÉTAT DES RÉSULTATS ET DU SURPLUS DE L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2003\*

<b>Produits</b>		
Revenus de la campagne majeure de financement	2 098 306	-
Femmes de mérite - montant net	154 921	188 431
Campagne annuelle	54 900	37 361
Dons affectés à des fins particulières	38 303	35 622
Événements spéciaux	-	4 808
Intérêts tirés des placements	-	8 825
	<b>2 346 430</b>	<b>275 047</b>
<b>Charges</b>		
Dons au YWCA de Montréal (Y des femmes de Montréal)		
Campagne majeure de financement	1 773 799	-
Frais reliés à la campagne majeure de financement	324 507	-
Salaires et charges sociales	12 650	48 479
Charges de fonctionnement	43 372	25 535
	<b>2 154 328</b>	<b>74 014</b>
Excédent des produits sur les charges avant les éléments suivants :	<b>192 102</b>	<b>201 033</b>
Dons au YWCA de Montréal (Y des femmes de Montréal)		
Affectés à des fins particulières	38 303	35 622
Non affectés à des fins particulières	140 000	140 000
	<b>178 303</b>	<b>175 622</b>
<b>Excédent des produits sur les charges</b>	<b>13 799</b>	<b>25 411</b>
Surplus au début	33 963	8 552
<b>Surplus à la fin</b>	<b>47 762</b>	<b>33 963</b>

\*Le bilan et l'état des résultats et du surplus sont extraits des états financiers vérifiés par Samson Bélair/Deloitte & Touche.

## CONSEIL D'ADMINISTRATION

### Présidente

**Gretta Chambers**  
Journaliste  
Chancelière émérite, Université McGill

### Vice-présidente

**M<sup>e</sup> Louise Patry**  
Avocate  
Davies Ward Phillips & Vineberg s.r.l.

### Trésorier

**Robert P. Bélanger, CA**  
Administrateur

### Secrétaire

**Christine Marchildon**  
Vice-présidente et directrice générale  
Région du Québec  
BMO - Banque Privée Harris

### Membres

**Paule Doré**  
Vice-présidente exécutive et  
chef corporatif  
Groupe CGI inc.

**Daniel Fournier**  
Président  
ACNG Capital inc.

**Anièle Lecoq**  
Présidente, Y des femmes  
Consultante Développement et  
marketing conseil

**Sylvie Mercier**  
Directrice  
Direction du développement  
économique  
Ville de Montréal

**Suzanne Sauvage**  
Présidente  
Cossette Communication-  
Marketing

**Carol-Ann Tetrault Sirsly**  
Vice-présidente,  
Gestion financière et Contrôle  
Valeurs mobilières Desjardins

**Lili-Anna Peresa, ing.**  
(membre d'office)  
Directrice générale  
Y des femmes de Montréal

## CABINET DE LA CAMPAGNE MAJEURE DE FINANCEMENT

### Comité de direction

Présidente d'honneur  
**Micheline Bouchard**  
Présidente et chef des opérations  
ART Recherches & Technologies  
Avancées inc.

Coprésidente  
**Josée Goulet**  
Chef des services marketing  
Bell Canada

### Judith Kavanagh

**Monette Malewski**  
Présidente  
Agence d'assurance M. Bacal inc.

**Mary-Ann Bell**  
Première vice-présidente  
Centre de contact clients - Marché  
consommateur  
Bell Canada

### Membres

**Dana Ades**  
Vice-présidente, Crédit spéciaux  
et Immeubles  
Banque Nationale

**Pierre Brochu**  
Administrateur

**Pierre Brodeur**  
Président  
Sico inc.

**Gretta Chambers**  
Présidente  
Fondation Y des femmes

**Marcel Côté**  
Président  
Secor Conseil

**Luc Desjardins**  
Président et chef de l'exploitation  
GTC Ltée

**Paule Doré**  
Vice-présidente exécutive et chef  
corporatif  
Groupe CGI inc.

**Madeleine Féquière**  
Directeur de service, Trésorerie  
Abitibi Consolidated

**Carol Fitzwilliam**  
Présidente  
Shore & Fitzwilliam

**Stéphane Gonthier**  
Vice-président Opérations,  
Est du Canada et Secrétaire  
Alimentation Couche Tard inc.

**Maryse Gosselin**  
Directrice, Soutien aux ventes  
Services aux entreprises  
Banque Royale

**Anièle Lecoq**  
Présidente Y des femmes  
Consultante  
Développement et marketing conseil

**Elliot Lifson**  
Vice-président  
Peerless

**Christine Marchildon**  
Vice-présidente et  
directrice générale  
Région du Québec  
BMO - Banque Privée Harris

**William Molson**  
Directeur Ventes Institutionnelles  
UBS Warburg

**Lucille Panet-Raymond**  
Panet-Raymond et Associés

**M<sup>e</sup> Louise Patry**  
Vice-présidente  
Fondation Y des femmes  
Associée  
Davies Ward Phillips & Vineberg

**Hilary Pearson**  
Présidente et directrice générale  
Fondations philanthropiques Canada

**Maureen Rogers**  
Directrice générale  
Global Television

**Suzanne Sauvage**  
Présidente  
Cossette Communication Marketing

**Karel Velan**  
Président et chef de la direction  
Velan inc.

**Lili-Anna Peresa, ing.**  
Directrice générale  
Y des femmes de Montréal

**Sophie Laliberté**  
Directrice du développement  
Fondation Y des femmes

### Membres bénévoles

**Françoise Bertrand**  
Associée, Secor Conseil

**Germaine Gibara**  
Présidente, AVVIO inc.

**Claude Rousseau**  
Marché d'affaires et vente  
Bell Mobilité, Bell Canada

## DONATEURS/DONATRICES DE LA CAMPAGNE ANNUELLE 2002-2003 2002-2003 ANNUAL CAMPAIGN DONORS

*La Fondation remercie chaleureusement tous les bénévoles de leur dévouement au cours de la dernière année. Un remerciement particulier aux bénévoles mesdames Vera McMillan et Constance Reid.*

*The Foundation thanks all the volunteers for their commitment throughout the past year. A special thank you to two devoted volunteers, Ms. Vera McMillan and Ms. Constance Reid.*

Myrna Abbey  
Albanese, Laliberté & Fondacaro  
Catherine Allard  
Louise Arsenault  
Michelle Ayotte  
Mararet Becklake  
Julie Bédard  
Nicole Béique  
Michel H. Bélanger  
Robert Bélanger  
Mary Ann Bell  
Maryse Bertrand  
Lorine Besel  
Fondation familiale Birks  
Nathan Boidman  
Fleur-Ange Boivin  
Yvette Bonny  
La Fondation Borden Ladner Gervais  
Sylviane Borenstein  
Michèle Boulanger-Bussièrre  
Carmen Bourbonnais  
France Bourgeois  
Isabelle Brais  
Fonds de bien-être des employés de la  
Brasserie Labatt Ltée  
Brasserie Sleeman  
Nicole Brazeau  
Fondation Marjorie et Gerald Bronfman  
Judith Brosseau  
Corinne Brown  
Réal Brunet  
Merlaine Brutus  
Francine Cardinal  
Gilles Carli  
Solange Cazier  
Johanne Cayouette  
CN Investissement  
Re/Max Westmount F.C.  
Louise Charbonneau  
Gisèle Charlebois  
La Fondation Claridge  
Stanley Clark  
Comtois Poupart St-Louis Experts  
Conseils  
Claudette Cournoyer  
Dr. Gordon Crelinsten  
Hélène Dagneau  
Anne Darche  
Maryse Darsigny  
Sylvio De Rose  
Davies Ward Philipps & Vineberg  
Jacques Deforges  
Claudette Demers Godley  
François Ouimet  
Pierre Marsan  
Henri-François Gautrin  
Michèle Lamquin-Éthier  
Geoffrey Kelley  
Marie Dertzo  
Marie Josée Deschamps  
Gertrude Desmeules

Denise Desmeules Peresa  
Marie Desroches  
Diesel Marketing Communication  
Design  
Elizabeth A. Dineen  
Lise Dion Garneau  
Joan Dougherty  
Sylvie Drouin  
Lorraine Ducharme  
Louise Dumas  
Dundee Securities Corporation  
Jane H. Dunn  
Claire Feiter  
Madeleine Féquière  
Denis Ferland  
Joanne Filion  
Johanne Forget  
Fabienne Fortin  
Sœur Annette Talbot  
Guy Fréchette  
Noël Garneau  
GDF Québec inc.  
Jacqueline Desroches  
Jeannine Bouthillier  
Retan Ghosh  
Marie Giguère  
L'Honorable Alan B. Gold  
Mary Golubeva  
Pierrette Houle  
Denis Goyette  
Dorothea Graham  
Gilberte Gravel  
Clare Hallward  
Deborah Halsey  
François Hamelin  
Francine Harel-Giasson  
Lee Harris  
Anne-Marie Hart  
Jeanne-Mance Hébert-Dufaux  
Linda Héту  
Lucie Héту  
Deborah Hinton  
Sarah Humphrey  
Line Huot  
Intragaz inc.  
Joan Irving  
Susan Jacques  
Vera Jamieson  
Lynn Jeannot  
Fonds de charité des employés  
JTI MacDonald  
Judith Kavanagh  
Maryvonne Kendergi  
Sheryl Kerr  
Claire Kerrigan  
Rigmore Keyes  
Fondation De Gaspé Beaubien  
Denis Labelle  
Lise Laberge  
Daniel Lalonde  
Louise L. Lamarre  
Chritiane Langevin

Michel Lanteigne  
Maryse Lassonde  
Francine Latraverse  
François Laurin  
Céline Lavoie  
Helen Law  
André Boisclair  
Violaine Leclair  
Guy Legault  
Lemay Michaud Architecture Design  
Renée Lemieux  
Louise Léonard  
Renée Lescop  
Alexandra Leslie  
Mary K. Leslie  
Monique Levasseur  
Rita Lévesque  
Gérard Lortie  
Louise L. Cherry  
Claude Courtemanche  
Mary Jane MacDonald  
Anna Mainella  
Louise Marchand  
Lucie Marcoux  
Josette Massy-Forget  
Monica Matte  
Patricia McGovern  
Joan McKim  
Vera McMillan  
Ménard Mageau Valiquette S.E.N.C.  
Mary Merino  
Karen Messing  
Annie Langlois  
Géraldine G. Michaud  
Alice E. Miller  
Daniel S. Miller  
François Legault  
Louise Beaudoin  
Rita Dionne-Marsolais  
Jane Molson  
Molson Donations Fund  
Marguerite Morency  
Ève Morin  
Louis Morin  
Beryl Moser  
Marie Mottashed  
Helen Munson  
Caroline Nabozniak  
Elise Natel  
Pearl Narick  
Roger Néron  
Francine Normand  
Novartis Pharma Canada inc.  
Janine O'Leary Cobb  
Optimum Gestion de placements inc.  
Pauline Ouellet  
Josephine Pajaczkowski  
Lucille Panet-Raymond  
Thérèse Paquet-Sévigny  
Ouiselle Paquin  
Louise Patry

Kathleen Patton  
Ann Pearson  
Denis Pelletier  
Denis R. Pelletier  
Richard Perreault  
Martine Perrier  
Colette Pierrot  
Marjorie Pike  
Place Desjardins  
Marc Poulin  
Pouliot Caron Prévost Bélisle Galarneau  
Ronald Poupart  
Productions SuperMusique  
Cecil Rabinovitch  
Sonia D. Raikes  
Nicole Ranger  
Nikola Reford  
Dorothy Reitman  
Micheline Richard  
Andrée Robert  
Francine Roch-Charest  
Margaret Lola Ronald  
Rustica P. Rous  
Louise Rousseau  
Louise Roy  
Sylvia Safdie  
Madeleine Saint-Jacques  
Suzanne Sauvage  
Gaston Semal  
Cynthia Smilovici  
Sœur Jeannine Bertrand  
Sonic Services inc.  
Denis Soulières  
Rose Sourkes  
Elizabeth Stepens  
Jennifer Stoddart  
Sylvestre Marketing  
Lily Szczygiel  
Glora Tannenbaum  
Elizabeth J. Taylor  
Carol-Ann Tetrault Sirsly  
Pierre André Themens  
Jeanne Thibodeau  
Esther Tremblay  
Louise B. Vaillancourt  
Marie-Emmanuelle Vaillancourt  
Stéphane Vaillancourt  
Pauline Vanasse  
Jocelyne Vanasse Thompson  
Gilles Vézina  
Micheline Villeneuve  
Robert S. Vineberg  
Greg Wade  
Louise Walton  
Patricia Webster  
Andrée Welt  
Patsy Willett  
Laura Wishart  
Roberta Wood  
Colombe Young  
Canadien National

## DONATEURS ET DONATRICES DE LA CAMPAGNE MAJEURE DE FINANCEMENT

### MAJOR CAPITAL CAMPAIGN DONORS

#### Nos Partenaires

##### Our Partners

Programme d'infrastructure  
Canada-Québec 2000

#### Donateurs émérites

**1 000 000 \$ et plus**

##### Outstanding Donors

**\$1,000,000 and above**

La Fondation de la famille  
J.W. McConnell

#### Donateurs exemplaires

**250 000 \$ à 999 999 \$**

##### Exemplary Donors

**\$250,000 to \$999,999**

Banque de Montréal  
Initiative de partenariats en  
action communautaire (IPAC)  
Hewlett Packard

#### Donateurs exceptionnels

**100 000 \$ à 249 999 \$**

##### Exceptional Donors

**\$100,000 to \$249,999**

La Fondation EJLB  
Fondation J.-Armand Bombardier  
Fondation de la famille Molson  
R. Howard Webster Foundation  
Hydro-Québec  
Impérial Tobacco  
Power Corporation du Canada  
Velan inc.

#### Donateurs majeurs

**25 000 \$ à 99 999 \$**

##### Major Donors

**\$25,000 to \$99,999**

Banque Laurentienne  
Banque Nationale du Canada  
Banque Royale  
Bell Canada  
Canadian National  
Banque CIBC  
Cossette Communication  
Marketing  
CPE De Mon Cœur  
Fondation familiale Birks  
Fondation Réno Dépôt  
Groupe CGI inc.  
G.T.C. Ltée  
Lucille Panet-Raymond  
Petra Construction  
Sico inc.

#### Donateurs spéciaux

**5 000 \$ à 24 999 \$**

##### Special Donors

**\$5,000 to \$24 999**

ACNG Capital inc.  
Alimentation Couche-Tard  
Michèle Beaubien  
Bell Mobilité  
La Brasserie Labatt Ltée  
La Brasserie Molson  
Canderel  
Embouteillages Coca-Cola  
Cogeco inc.  
Connexim  
Le Groupe CSL inc.  
Service d'entretien Distinction inc.  
Fonds de bienfaisance  
de la Brasserie Molson  
Gaz Métropolitain  
Anièle Lecoq  
Joëlle Lescop  
Monette Malewski  
Novopharm  
Lili-Anna Peresa  
Rona inc.  
Succession J.A. De Sève  
UBS Warburg  
Don anonyme

#### Amis(es) du Y des femmes

**1 000 \$ à 4 999 \$**

##### Friends of the Women's Y

**\$1,000 to \$4,999**

Association de l'Industrie  
Électrique du Québec  
Mary Ann Bell  
Mathilde Carrière  
Gretta Chambers  
Claudette Demers-Godley  
Luc Desjardins  
Marie Desroches  
Dessau Soprin  
Discreet Logic inc.  
Carol Fitzwilliam  
Reader's Digest Foundation  
of Canada  
Philippe Frizon  
Stéphane Gonthier  
Raymonde Lévesque  
Elliot Lifson  
Anna Mainella  
Christine Marchildon  
Orc-Idée  
Louise Patry  
Hilary Pearson  
Suzanne Sauvage  
Carol-Ann Tetrault-Sirsly  
Annie Thabet  
Uniprix  
Patsy Willett  
Employées du Y des femmes  
et de sa Fondation  
Employees of the  
Women's Y and its Foundation